

Aufbauanleitung für

Assembly instructions / Instructions de montage
Istruzioni di montaggio / Instrucciones de montaje

99576	6x Akustikwandpaneel HWC-L52 60x30cm grau	99578	6x Akustikwandpaneel HWC-L52 60x30cm hellbraun
99577	6x Akustikwandpaneel HWC-L52 60x30cm hellgrau	99579	6x Akustikwandpaneel HWC-L52 60x30cm blau

Vor der Montage:

- 1) Eine rückstandsfreie Demontage ohne die Wand, Tapete oder ähnliches in mitleidenschaft zu ziehen, ist leider nicht möglich, daher sollten Sie vor der Anbringung den Hauseigentümer / Vermieter um Erlaubnis für die Anbringung fragen.
- 2) Prüfen Sie, ob die Wand eben, sauber, fett- und staubfrei ist.
- 3) Überlegen Sie sich im Vorfeld, wie Sie die Paneele an der Wand platzieren wollen, achten Sie auf Lichtschalter, Steckdosen oder ähnliches, diese sollten nicht verdeckt werden.
- 4) Damit das Endergebnis präzise und professionell aussieht, machen Sie sich mit Bleistift Markierungen an die Wand. Dabei sollten Sie unbedingt eine Wasserwaage und ein Maßband zur Hilfe nehmen.
- 5) Wir empfehlen Ihnen die Vorarbeit und die Montage mit 2 Personen.
- 6) Wenn Sie sich unsicher fühlen zBsp. im verwenden von Leitern, versuchen Sie es nicht selbst oder Alleine. Fragen Sie jemand um Hilfe oder wenden Sie sich für die Montage an ausgebildete Fachkräfte in Ihrer Umgebung.
- 7) Lesen Sie sich die zusätzlichen Hinweise und die Anleitung komplett durch bevor Sie mit der Montage beginnen!

Montage:

- A) Greifen Sie die einzelnen Paneele immer am Rand um Beschädigungen zu vermeiden.
- B) Nachdem Sie Ihre Markierungen an die Wand gebracht haben, legen Sie sich die einzelnen Paneele in der richtigen Reihenfolge zurecht.
- C) Bringen Sie nun das doppelseitige Klebeband auf die Rückseite der Paneele an. Die Positionen wo es angebracht werden muss sehen Sie in Zeichnung Nr. 2. Um eine höchstmögliche Klebekraft zu erhalten, bringen Sie das Klebeband so flach wie möglich auf den Artikel an. Achten Sie darauf die Klebeflächen nicht zu berühren. Drücken Sie jeden Streifen mehrfach fest an, nur so kann sich das Klebeband mit dem Untergrund verbinden und seine höchstmögliche Klebekraft entfalten.
- D) Beginnen Sie mit der oberen Reihe und arbeiten Sie sich nach rechts vor. Sollten Sie eine Leiter nutzen, achten Sie auf Ihre Sicherheit und einen festen Stand der Leiter! Vorsicht Verletzungsgefahr!
- E) Nehmen Sie sich das erste Paneel, dass Sie an die Wand kleben wollen und ziehen Sie, ohne die Klebestellen zu berühren, alle Schutzfilmfolien vom doppelseitigen Klebeband ab, siehe Zeichnung Nr. 3. Tipp: Entfernen Sie die Schutzfilmfolien immer erst kurz bevor Sie das Paneel anbringen möchten.
- F) Drücken Sie dann mit der flachen Hand, wie in Zeichnung Nr. 4 gezeigt, das Paneel an die Wand. Drücken Sie jede Stelle mehrfach an, um die bestmögliche Haftung zu erzielen.
- G) Wiederholen Sie den Vorgang bis alle Paneele an der Wand angebracht sind.
- H) Achten Sie auf ausreichende Festigkeit. Prüfen Sie, ob das Klebeband sicher hält und wiederholen Sie diese Prüfung regelmäßig, mind. halbjährlich.

Before assembly:

- 1) Unfortunately a residue-free dismantling without damaging the wall (wallpaper or similar), is not possible, so you should ask the homeowner / landlord for permission before installation.
- 2) Check that the wall is flat, clean and free of grease and dust.
- 3) Think in advance how you want to place the panels on the wall, pay attention to light switches, sockets or etc., these should not be covered.
- 4) To make the end result look precise and professional, make pencil marks on the wall. You should definitely use a spirit level and a tape measure for help.
- 5) We recommend the preparatory work and the assembly with 2 people.
- 6) If you feel unsure, for example in using ladders, please ask someone for help or contact trained specialists in your area for installation.
- 7) Read the additional notes and the instructions completely before start!

Assembly:

- A) Always hold the panels by the outer side to avoid damaging them.
- B) After putting your marks on the wall, lay out the panels in the correct order.
- C) Now attach the double-sided tape as flat as possible on the backside of the panel. See drawing no. 2 for the positions where it needs to be applied. Be careful not to touch the adhesive surfaces. Press each strip firmly multiple times, this is the only way for the adhesive tape to integrate with the backside as best as possible and develop its maximum adhesive strength.

- D) Start with the top row and work your way to the right. If you use a ladder, pay attention to your safety and that the ladder is stable!
Caution - risk of injury.
- E) Peel of the film from the other side of the double-sided adhesive tape from your first panel, shown in drawing Nr. 3. Be careful not to touch the adhesive surfaces. Tip: Always remove this film shortly before you attach the panel it to the wall.
- F) Then press the panel against the wall with the palm of your hand, like shown in drawing Nr. 4. Press each spot multiple times to achieve the best possible adhesion.
- G) Repeat the process until all panels are attached to the wall.
- H) Ensure sufficient strength. Check whether the adhesive tape is secure and repeat this check regularly, at least every six months.

Avant assemblage :

- 1) Malheureusement, un démontage sans résidus sans endommager le mur (papier peint ou similaire) n'est pas possible, vous devez donc demander l'autorisation au propriétaire / propriétaire avant l'installation.
- 2) Vérifiez que le mur est plat, propre et exempt de graisse et de poussière.
- 3) Réfléchissez à l'avance à la manière dont vous souhaitez placer les panneaux sur le mur, faites attention aux interrupteurs, prises de courant, etc., ceux-ci ne doivent pas être recouverts.
- 4) Pour que le résultat final soit précis et professionnel, faites des marques de crayon sur le mur. Vous devez absolument utiliser un niveau à bulle et un ruban à mesurer pour vous aider.
- 5) Nous recommandons les travaux préparatoires et le montage à 2 personnes.
- 6) Si vous n'êtes pas sûr, par exemple dans l'utilisation d'échelles, demandez de l'aide à quelqu'un ou contactez des spécialistes qualifiés dans votre région pour l'installation.
- 7) Lisez complètement les notes supplémentaires et les instructions avant de commencer !

Assemblée:

- A) Tenez toujours les panneaux par le côté extérieur pour éviter de les endommager.
- B) Après avoir mis vos marques sur le mur, disposez les panneaux dans le bon ordre.
- C) Fixez maintenant le ruban adhésif double face à l'arrière des panneaux. Voir le dessin n° 2 pour les positions où il doit être appliqué. Veillez à ne pas toucher les surfaces adhésives. Appuyez fermement sur chaque bande plusieurs fois, c'est la seule façon pour le ruban adhésif de se connecter à la surface et de développer sa force d'adhérence maximale.
- D) Commencez par la rangée du haut et progressez vers la droite. Si vous utilisez une échelle, faites attention à votre sécurité et à la stabilité de l'échelle ! Attention - risque de blessure.
- E) Prenez le premier panneau que vous souhaitez coller au mur et, sans toucher les zones collées, décollez tous les films de protection du ruban adhésif double face, voir dessin n° 3. Conseil : Retirez toujours les films de protection juste avant de retirer le panneau que vous souhaitez attacher.
- F) Appuyez ensuite le panneau contre le mur avec la paume de la main, comme indiqué sur le dessin n°. 4. Appuyez plusieurs fois sur chaque point pour obtenir la meilleure adhérence possible.
- G) Répétez le processus jusqu'à ce que tous les panneaux soient fixés au mur.
- H) Assurez-vous d'une résistance suffisante. Vérifiez si le ruban adhésif est bien fixé et répétez cette vérification régulièrement, au moins tous les six mois.

Prima del montaggio:

- 1) Purtroppo non è possibile uno smontaggio senza residui senza danneggiare il muro (carta da parati o simili), quindi è necessario chiedere il permesso al proprietario/locatore prima dell'installazione.
- 2) Verificare che la parete sia piana, pulita e priva di grasso e polvere.
- 3) Pensa in anticipo a come vuoi posizionare i pannelli sulla parete, fai attenzione agli interruttori della luce, prese o altro, questi non devono essere coperti.
- 4) Per rendere il risultato finale preciso e professionale, fai dei segni a matita sul muro. Dovresti assolutamente usare una livella a bolla e un metro a nastro per aiuto.
- 5) Si consigliano i lavori preparatori e il montaggio con 2 persone.
- 6) Se non sei sicuro, ad esempio nell'uso delle scale, chiedi aiuto a qualcuno o contatta specialisti qualificati nella tua zona per l'installazione.
- 7) Leggere completamente le note aggiuntive e le istruzioni prima di iniziare!

Assemblaggio:

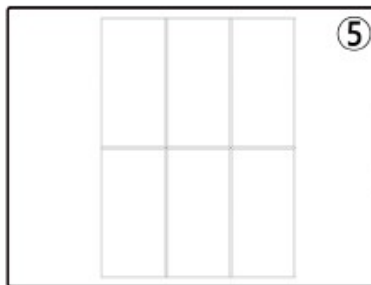
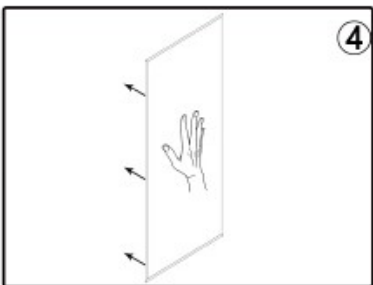
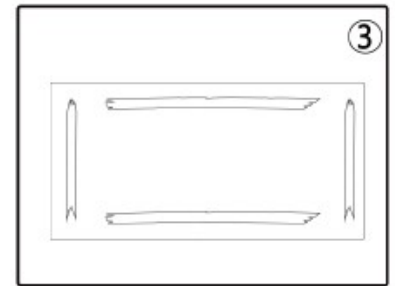
- A) Afferrare sempre per il bordo i singoli pannelli per evitare di danneggiarli.
- B) Dopo aver tracciato i segni sulla parete, disporre i singoli pannelli nell'ordine corretto.
- C) Ora applica il nastro biadesivo sul retro dei pannelli. Vedere il disegno n.2 per le posizioni in cui deve essere applicato. Fare attenzione a non toccare le superfici adesive. Premi saldamente ogni striscia più volte, questo è l'unico modo per il nastro adesivo di collegarsi alla superficie e sviluppare la sua massima forza adesiva.
- D) Inizia con la riga superiore e prosegui verso destra. Se usi una scala, fai attenzione alla tua sicurezza e che la scala sia stabile! Attenzione pericolo di lesioni!
- E) Prendere il primo pannello che si vuole incollare alla parete e, senza toccare le zone incollate, staccare dal nastro biadesivo tutte le pellicole protettive, vedi disegno n° 3. Consiglio: Rimuovere sempre le pellicole protettive appena prima di voler allegare il pannello.
- F) Quindi, usando il palmo della mano, premere il pannello contro il muro come mostrato nel disegno #4. Premere più volte ogni punto per ottenere la migliore adesione possibile.
- G) Ripetere il processo fino a quando tutti i pannelli sono attaccati al muro.
- H) Garantire una forza sufficiente. Controlla se il nastro adesivo è ben saldo e ripeti questo controllo regolarmente, almeno ogni sei mesi.

Antes del montaje:

- 1) Desafortunadamente, no es posible desmontarla sin dejar residuos ni dañar la pared (papel pintado o similar), por lo que debe pedir permiso al propietario/propietario antes de la instalación.
- 2) Verificar que la pared esté plana, limpia y libre de grasa y polvo.
- 3) Piense de antemano cómo quiere colocar los paneles en la pared, preste atención a los interruptores de luz, enchufes, etc., estos no deben taparse.
- 4) Para que el resultado final se vea preciso y profesional, haga marcas de lápiz en la pared. Definitivamente debería usar un nivel de burbuja y una cinta métrica como ayuda.
- 5) Recomendamos el trabajo preparatorio y el montaje con 2 personas.
- 6) Si no está seguro, por ejemplo, al usar escaleras, solicite ayuda a alguien o comuníquese con especialistas capacitados en su área para la instalación.
- 7) ¡Lea las notas adicionales y las instrucciones completamente antes de comenzar!

Asamblea:

- A) Sujete siempre los paneles individuales por el borde para evitar dañarlos.
- B) Después de haber hecho sus marcas en la pared, coloque los paneles individuales en el orden correcto.
- C) Ahora aplique la cinta de doble cara en la parte posterior de los paneles. Ver dibujo n° 2 para las posiciones donde se debe aplicar. Tenga cuidado de no tocar las superficies adhesivas. Presione cada tira firmemente varias veces, esta es la única manera de que la cinta adhesiva se conecte a la superficie y desarrolle su máxima fuerza adhesiva.
- D) Comience con la fila superior y avance hacia la derecha. Si utiliza una escalera, preste atención a su seguridad y a que la escalera sea estable. ¡Cuidado con el riesgo de lesiones!
- E) Tome el primer panel que desea pegar a la pared y, sin tocar las áreas pegadas, retire todas las láminas protectoras de la cinta adhesiva de doble cara, consulte el dibujo n.º 3. Consejo: retire siempre las láminas protectoras justo antes de colocar el panel.
- F) Luego, usando la palma de su mano, presione el panel contra la pared como se muestra en el dibujo #4. Presiona cada punto varias veces para lograr la mejor adherencia posible.
- G) Repita el proceso hasta que todos los paneles estén unidos a la pared.
- H) Asegurar la resistencia suficiente. Compruebe si la cinta adhesiva está segura y repita esta comprobación con regularidad, al menos cada seis meses.





4x Akustikwandpaneel HWC-L52
6x Akustikwandpaneel HWC-L52 60x30cm

ALLGEMEINE HINWEISE:

Bitte lesen Sie diese Aufbauanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt aufbauen und verwenden. Heben Sie diese Aufbauanleitung für spätere Zwecke gut auf. Nutzen Sie den Artikel nur, wie in der Anleitung beschrieben. Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Anleitung entstehen, sind von jeglicher Haftung und Gewährleistung ausgeschlossen. Weiter sind von der Gewährleistung ausgeschlossen: alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.
Für Ihre eigene Sicherheit und die Ihres Produktes, befolgen Sie bitte die untenstehenden. Sicherheitsanweisungen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Dieser Artikel ist ein Akustikwandpaneel für Wände in trockene Innenräume! Andere Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen.
Benutzen Sie den Artikel nur:
-für die bestimmungsgemäße Verwendung.
-im technisch einwandfreien Zustand.
-der Artikel ist nur für private Zwecke konzipiert.

AUFBEWAHRUNG bei Nichtnutzung:

Verwahren Sie den Artikel an einem trockenen, sauberen, kühlen und für Kinder unzugänglichem Ort. Der Artikel sollte trocken und sauber sein, um Schimmelbildung, Verfärbungen und Beschädigungen vorzubeugen.

Pflege / Wartung:

- Bitte nehmen Sie einen Staubwedel, um Staub von der Oberfläche zu wischen.

- Achten Sie auf ausreichende Festigkeit, ob das Klebeband noch hält Diese Kontrolleist in in regelmäßigen Abständen zu wiederholen (mindestens halbjährlich).

Sicherheitshinweise:

- Nicht an der Decke anbringen!

- Verpackungsmaterial, wie Plastikbeutel, gehören nicht in Kinderhände. → **Achtung: Erststungsgefahr!**

GERENAL NOTES:

Please read this manual carefully before you start to assemble and use the item. Please keep the manual! Just use the item in the way it is mentioned in the manual. Damages to the item which are caused through non-observance of the manual lead to exclusion from liability and guarantee. Improper usage, damaging or attempt of repairs are also leading to exclusion of guarantee. It also counts for normal deterioration.
For your own safety and that of your product, make sure to follow the safety precautions below. Read, understand and follow the instructions for safety

INTENDED USE:

This item is an acoustic wall panel for walls in dry interiors! Other uses are considered improper and can lead to injuries and damage. This article is an acoustic wall panel for dry interiors!
Just use the item to:
-for the designated use.
-In a technical perfect condition.
-The item is designed for private use only.

STORAGE when not in use:

Store the item in a dry, clean, cool place out of the reach of children. The item should be dry and clean to prevent mold, discoloration and damage.

Care / Maintenance:

-Please take a feather duster to wipe dust off the surface.

- Make sure that the adhesive tape is still strong enough. This check must be repeated at regular intervals (at least every six months).

Safety instructions:

-Do not attach to the ceiling!

-Packaging material, such as plastic bags, do not belong in the hands of children. → **Caution: Danger of suffocation!**

REMARQUES GÉNÉRALES:

Veillez lire la notice montage attentivement avant de monter et utiliser le produit. Gardez bien cette notice de montage pour plus tard. Utilisez l'article uniquement comme décrit dans les instructions. Des endommagements qui se produisent par l'observation des instructions, sont exclus de la garantie. En outre, tous les défauts qui se produisent par un traitement inapproprié, un endommagement ou des essais de réparation, sont également exclus de la garantie. Cela est aussi le cas pour l'usage normale.
Pour votre sécurité et afin de garantir le bon fonctionnement, assurezvous de prendre les précautions décrites dans ce manuel.
LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

UTILISATION CONFORME À SA DESTINATION:

Cet article est un panneau mural acoustique pour murs en intérieurs secs ! Les autres utilisations sont considérées comme inappropriées et peuvent entraîner des blessures et des dommages.
Utilisez l'article uniquement:
-pour l'emploi conforme à son usage
-s'il se trouve dans un état technique parfait
-pour un usage privé

STOCKAGE, lorsqu'il n'est pas utilisé:

Stockez l'article à l'écart des enfants dans un carton ou dans un endroit sec, propre et non-chaud pour éviter la moisissure et la décoloration ou des endommagements.

Entretien:

- Veuillez prendre un pluméau pour essuyer la poussière de la surface.

- Assurez-vous que le ruban adhésif est encore suffisamment résistant, ce contrôle doit être répété à intervalles réguliers (au moins tous les six mois).

Instruction importante de sécurité:

- Ne pas fixer au plafond !

- les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique, n'appartiennent pas aux mains des enfants. → **Attention : danger d'étouffement !**

INFORMAZIONI GENERALI:

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di assemblare o utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale! Utilizzare il prodotto solo come menzionato nel manuale. Non assemblare il prodotto da soli. Non esercitare una forza eccessiva. Danni al prodotto causati dalla non osservanza delle regole descritte nel manuale sono esclusi dalla responsabilità e dalla garanzia. Utilizzo improprio, danneggiamento o tentativi di riparazione escludono dalla garanzia. Inoltre la garanzia non copre il normale deterioramento. Per la tua sicurezza e quella del prodotto, assicurarti di seguire le note sulla sicurezza riportate
Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza.

L'USO PREVISTO:

Questo articolo è un pannello acustico a parete per pareti in interni asciutti! Altri usi sono considerati impropri e possono causare lesioni e danni.
Condizioni di utilizzo del prodotto:
- Utilizzare il prodotto come descritto nel manuale.
- Solo se in perfette condizioni.
- Il prodotto è destinato ad un utilizzo esclusivamente privato

CONSERVAZIONE quando non in uso:

Conservare l'articolo in un luogo asciutto, pulito e fresco, fuori dalla portata dei bambini. L'articolo deve essere asciutto e pulito per prevenire muffe, scolorimento e danni.

Cura/Manutenzione:

- Si prega di prendere un piumino per rimuovere la polvere dalla superficie.

- Verificare che il nastro adesivo sia ancora sufficientemente resistente Questo controllo deve essere ripetuto ad intervalli regolari (almeno ogni sei mesi).

Istruzioni di sicurezza:

- Non attaccare al soffitto!

- materiale di imballaggio, come sacchetti di plastica, non appartengono nelle mani dei bambini. → **Attenzione: pericolo di soffocamento!**

INFORMACIÓN GENERAL:

Por favor, lea con atención este manual antes de empezar a montar el artículo. Por favor, conserve el manual. Use el artículo sólo para el uso mencionado en el manual. Los daños que puedan ser causados por no seguir las instrucciones de montaje quedan excluidos de la garantía del producto. El uso impropio, los daños o intentos de reparaciones también quedan excluidos de la garantía. También queda excluido el deterioro por uso normal. Por su propia seguridad y la de su producto, asegúrese de seguir las precauciones de seguridad.
Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad.

USO PREVISTO:

Use el artículo para:
-El uso para el que ha sido diseñado
-En condiciones técnicas perfectas
-El artículo está diseñado sólo para uso privado

ALMACENAMIENTO cuando no esté en uso:

Guarde el artículo en un lugar seco, limpio y fresco fuera del alcance de los niños. El artículo debe estar seco y limpio para evitar el moho, la decoloración y el daño.

Cuidado / Mantenimiento:

- Tome un plumero para limpiar el polvo de la superficie.

- Asegúrese de que la cinta adhesiva aún sea lo suficientemente fuerte. Este control debe repetirse a intervalos regulares (al menos cada seis meses).

Instrucciones de seguridad:

- ¡No fijar al techo!

- material de embalaje, como bolsas de plástico, no deben estar en manos de los niños. → **Atención: ¡Peligro de asfixia!**